

տէ՛ 6 հաշվարկն առ օրան Այսրենեան՝ Պէյօղ-
լունտաւ Էվէլա Վէնէաիկ Միւթարեանդա-
րը մէքթէպինէ, վէ օրասը կանաղըն-
տան, Յիպիր գաչ աչ սօնրա Գալաթիա
Վիէննա Միւթարեանդարը քիթթէպինէ,
վէ եռմուրձագ իլլէթինին դուռուրի սէ-
պէպլլէ մէքթիւր մէքթէպ տախի թաթիլ
իթտիկինտէ, Պէյօղլունտաւ եինէ մէքթիւր
թարիգաթըն մէքթէպինէ կիրմիլ, վէ թա
օ վազթտան կէօսթէրաիկի ղայրէթ վէ
իսթիտաթը թաղաիր օլունարագ, 1833տէ
եէլքէն կէմիսիլլէ վէ Յ աչ եօլմուրդտան
սօնրա, Թրիէսթէ թարիգիլլէ Վիէննա-
տաքի վանքա կէօսալէրիլմիլ տիր:

Այսրենեան՝ 1845 նոյ. 1տէ սիլքի թուհ-
պանիէթէ տախիլ օլունա տուր: Բէնտիսի,
Էրմէնիսէ վէ լաթինձէ լիսանդարտան պաշ-
գա, Թալէպէլիկի ղէմանընտա, Թիւրքէն,
արապճա, իթալինանճա, Ֆրանսըճա,
րուսճա, ալմանճա, ինկիլիզճէ վէ սանո-
գրիթ, սիւրեանի վէ սաիր լիսանդարը օ-
գուրագ հաղմագ սուրէթիլլէ էօյրէնտիկի
կիպի, իլմի իլանի, իլմի հիւսպ, իլմի
հէլէթ վէ Ֆիլօսօֆիի տէ միւքէմէլլէն
թանսիլ իլլէմիլ տիր:

Հ. Արսէն՝ թուհպանիէթէ տախիլ օլ-
տուրու սէնէ, Կիկերոնըն «Միլոնի ճառը»
նամ էսէրի թէրճէմէ իթմիլ, վէ «Նոր կը-
տակարան»ըն Էրմէնիսէ թէրճէմէսին էն
էսիկ էլ հաղլարըլա թաթիպէ իթմէք
քէյֆիէթի՝ օլ վազթըն Աքաճայրը թա-
րաֆընտան քէնտիսինէ ինչալէ իսիլմէքէն,
պու վաղիթէյի և սէնէտէ պաշա չըգարմըլ
տըր: 1847տէ Տիւղեան Յակոբ Ձէլէպի՝
Վիէննա Միւթարեան մանասթըրընը
ղիւեանթ իթմէսի միւնասթիլլէն, միւ-
մասիլլէն պիր հէտիէ վէրիլմէսի տիւլիւ-
նիւլէրէք, Հ. Արսէն՝ էրմէնիսէ հարֆար
իլէ պիր քիւրը (երկրագունտ) հաղըրա-
մըլ տըր: Այսրենեան իսմինի էպէտի գը-
լան պիր էսլի թուհիմ տէ, սէնէլէրճէ
չալըչարագ պաշա չըգարմըլ օլտուրու
չիմտիքի ալիարաբառ էրմէնիսէն ա-
նասթարը մէսապէսինտէ օլան «Բինական
Բերականութիւն» տըր քի, պուրուս իլլին
իթմանպօլտա, Իզմիրտէ, Այսրենտա, Բա-
րիստէ վէ Վէնէտիկի խայլի միւտտէթ
գալմըլ, վէ 1866տա էսէրի մէքթիւրը նէլը
իթմիլ տիր:

Այսրենեան՝ մուալլիմիլք սըֆաթընա
տախի լանըգ օլուպ, իլք տէֆա 1851 տէ
Իզմիրէ օ սըֆաթիւ կէօստէրիլմիլ, ֆա-
գաթ աղ պիր ղէման օրատա գալտըգտան
սօնրա, 1855տէ Վիէննա ալմտէթլէ, պիր
սէնէ սօնրա թէրար Իզմիրէ կիթմիլ վէ
պիր մատուռ թէէսիսինէ մուվաֆֆագ օլ-
մուչ տուր: Միւթէվէֆա՝ Իզմիրտէ խու-
սուսի տէրալէր տախի վէրմիլ, վէ օ թա-
րիստէ տիկէր լիսանդա վէրիլլէն վաղարըն
անալըմասը կիւռ օլտուրուտան, թու-
ճա վաղար իրատ իլլէմիլ տիր:

Այսրենեան, թեսաթըրգտա տախի օլ-
տուգճա մէհարէթի հաիդ օլմասըլա, պա-
ղը աղիլլէրին վէ Միւթարեան Աքաճըն թա-
վիլլէրին չըլմըլ տըր:

1867տէն 1876տա գառար Տէրիսա-
տէթ Վիէննա Միւթարեանդարը մէքթէ-
պինէ միւտիր օլարագ, վաղիթէյի մէք-
թիւրէյի քէմալը լիսաղաթ վէ իսթիգա-
մէթլէ իսֆա իթմիլ, վէ միւսթայիտ վէ
միւքթէտիր թալէպէլլէն եէթիլտիրմիլ տիր:
1876տա իսթիֆասընը վէրիպ, պու իսթի-
ֆա գապուր օլունուր, վէ օնտան սօնրա
օն սէնէ միւթիթէլիթ թուհանի մէմուրիէթի-
լէր իսֆա իթմիկի հալտէ, 1886տա Վիէն-
նա Միւթարեան թարիգաթը Աքաճայր-
ըլընա ինթիսապ գըլընմըլ տըր: Օն-
տան պէրու պաղլիէթի էօմիլլէնիլ թարի-
գաթընըն թէրագգըսընա, շէրէֆինէ հասր
իթմէքէ պէրապէր, պիլղաթ տախի իւ-
լում վէ ֆինուռա, թեսաթըրգ վէ մուսի-
գիէն չալըմըլ, վէ Պատարագ արինիլն
էվրօքա նոթասըլա թահրիլլէն մուվաֆ-
ֆագ օլմուչ տուր: Այսրենեան՝ Վիէննա
Միւթարեան մաթպատարըն տախի իսլահ
չալըչարագ, եէնի եէնի շէթիլտէ հաղըր
իհտա իլլէմիլ տիր:

Էլհաթըլ միւթէվէֆանըն թէքթիլ թէր-
ճէմէի հալիլի պուրաճըրգտա հաղմագ միւչ-
թիլ օլտուրուտան, անճագ թարիգաթըն
միւթէթէմ թահրիլլէրինտէն Հ. Գառիլլէ
Վ. Մէնէվիէանըն՝ Այսրենեան Արքեպիս-
կոպոսըն քահանայլըղընըն ՅՕնճի սէնէսի
միւնասթիլլէթիլլէ 1895տէ ինքա իսիլլէն Յո-
քիւեան ղիլլէթիլլէն, միւչարիլլէյին թէր-
ճէմէի հալիլն տաիր թապ ու նէլը իլլէմիլ
օլտուրու միւքէմէլլէ պիր էսէրտէն պու
գատարճը մալիւմաթը նաղլ իլէ իքթի-
ֆա իլլէր, վէ իլալլէթէն տախի, Այսրեն-
եան Արքեպիսկոպոսըն ղալըլ էպէտիլլէ-
լէ աչըգ գալան եէրին իքմալիլն՝ անոս-
միմ իլլ գալպ թէմէնիլ իլլէրիլ:

Պու գառար մալիւմաթ վէ իլլում
ու ֆինուռն իլէ պէրապէր, Այսրենեան Ար-
քեպիսկոպոսըն մութթաթը օլտուրու հիլմ
ու նէղաքէթ՝ պաշգաճա ղէրլէ շայնան
օլուպ, պու սանէտէ միւչարիլլէյի՝ քէնտի-
սիլլէ իւլթէթ իտէնլէրին թիսէթ, հիւր-
մէթ վէ թէվէճճիւլլէրինի պիհագ գա-
ղանմըլ օլտուրու կիպի, թարաֆը հաղը-
թի Բատրիշիտէն Յիւսիւր ըրիթպէտէն
Մէճիտի նիլանընա վէ Ալօթիւրիւմ-Մանար
տէվլէթի թարաֆընտան Ֆրանտուս-Ժօգէֆ
նիլանընըն կրան Գրուա ըրիթպէտէն, վէ
Բաքա հաղըթիլլէրինտէն թուհանիսէ պաղը
իւնալնալարա նաիր օլմուչ տուր:

Վուգուր վէֆաթը իսպլիլլէն կէլին-
ճէ, Այսրենեան Արքեպիսկոպոսըն պիր գաչ
կիւն էվլէլլէն տէկին աճվալը սընհիւնէ-
սինճէ պիր կէօնա էնտիլլէ հիւս օլունուս-
տըլը հալտէ, բաղար կիճէսի ֆիւճճէթլին
վէֆաթ իթմիկի, Վիէննա Միւթարեան
թարիգաթը աղալարընա կէլին պիր թէ-
լէկրաֆիմաթէն մաթթէթէսիւֆ անալըլ-
մըլ, վէ տէրիւ Տէրիսաթթի Միւսաու-
րու Գիր. Հ. Գրիգորիս Վ. Գալէմքար-
եան թարաֆընտան քէնտիսինէ շէթիլլէ-
տէ պուրուտան տիկէր Վիէննա Միւթար-
եան թահրիլլէրինտան օլարագ, Վիէննա
մէքթէպ մանասթըրընա թաղալիէթի հալի
պիր թէլլէկրաֆիմաթէ քէլիտէ խիլմիլ տիր:
Աժանա տը Գոնաթիլլէթիսըլ նամ թէ-
լէկրաֆ շիրքէթիլլէն տախի Վիէննա տան
ալըպ նէլը իլլէտիլլէ պիր թէլլէկրաֆի-
մաթէ, Այսրենեան Արքեպիսկոպոսըն վու-
գուր վէֆաթը պիլտիրիլմիլ տիր:

Թէսաթիւֆաթը ղարիպէտէն օլարագ,
միւթէվէֆա թարաֆընտան յուլիս Յ(18
թարիլլէլլէ Բանակաթի Միւթարեան թա-
հրիլլէրինէ պիր մէքթուպ կէլմիլ, վէ պու
մէքթուպ հէնուգ ալըմաղտան էվլէլլէ,
իսպլէրի վէֆաթը հալի թէլլէկրաֆիմաթ
ալընմըլ տըր:

Վաղթիլլէտէ հաղըլալը վէճէլլէ, Այ-
սրենեան Արքեպիսկոպոս՝ կէրէք նամիգա-
լըլը վէ կէրէք սինիլլին տօլկուլըլըլը հա-
սէպիլլէ պիր միւտտէթտէն պէրու իլտէն
էլ շէքմիլ օլուպ, քէնտիսի Աքաճայրըլք
իւնալնալըն սաղլամագ շարթըլա, եէրի-
նէ պիր Տեղապաշ (գալմագաթ) ինթիսա-
ղընա Բարա հաղըթիլլէրինն գալարըլա
պիլ իսթիսար, իքթիլա իտէն գուրա
լուսուլալարը Բօմաեա կէօնտէրիլմիլ իսէ
տէ, հէնուգ պուռա տաիր պիր նէթիճէ
հասըլ օլմագտան, Այսրենեան Արքեպիս-
կոպոսըն վէֆաթը իսպլէ կէլմիլ տիր: Շու
հալտէ շիմտի մէսէլլէնն քէսպ իսէճէկի
հալ պիլլէնմէլ. անճագ թարիգաթ նի-
ղանմաթէն ահքեալմընճա, անգարիպ էնիլ
Աքաճայրըն ինթիսաղընա թէշէպպիւս
իսիլլէճէկի միւթէվէլլէ տիր:

Բանակաթի Վիէննա Միւթարեան
թահրիլլէրի, միւթէվէֆա Արքեպիսկոպո-
սըն իսթիլլէրինտէ թուհու իլլին, կէլէճէք
թալար կիւնիւ մութանիլան սուրէթտէ
Գուտուսը շէրիթ թաղալիլլէ վէ թահ-
մէթ տուալարը ինքալընա գալար վէրմիլ-
լէր տիր: Այնիլ մէքթիւր, Ս. Յոլման
Ոսկերեան քիլիսէպինէ, միւթէվէֆաի
միւչարիլլէյին իսմ ու շէօնթիլլէն լանըգ
պիր սուրէթտէ ինքա իսիլմէք իլլին, շիմ-
տիտէն թէրթիպաթը միւքէմէլլէ իթթիսա-
ղընա թէշէպպիւս իսիլմիլ տիր: Բ-Կաթ-
իլք ըրիլպ, էմմանուէլեան Պօղոս էֆ.
հաղըթիլլէրի ղիլլէթէ ըրիսաթթ իտէճէք,

վէ Արհ. Պօղոս Եպիսկոպոս Թէրգեան
տախի Ջանաուր Պատարագը թաղալի
իլլէնէճէք տիր:

Հիլ շիւպիէ հոգ տուր քի, պէօլլէ պիր
միւթէթէմ վէ պիւլլէք ղաթ հաղըլ-
տա ճայիլ օլան հիւրմէթի վէ էլլէտալը իլ-
ֆա իլլէմէք իւլլէ, պիւ ճիւլլէ միւթէհաի-
ղանը ընհապիլիլիլ, միւթէպէրանը միւ-
լէթ, վէ էրմէնի միլլէթտալարմըլ իլլէ
սաիր ղէվաթը միւթէթէմէ՝ արինի մէք-
թիւրտէ հաղըր պուրուսըլ վաղիթէ ատա
իլլէնէճէք տիր:

Այնի մէքթիւր հաղըլտա թապ
օլունուպ, ինճապ իտէնլէրէ թէվլի իսիլ-
մէք իւլլէ օլան տալլէթիսալլէն սուրէ-
թիլլէ ղիլլտէ տէրճ ու իւնա իլլէրիլ:

Ի հանգիստ Հոգալ Հանգուցեալ ԱՐՀԻԱՊԱՏԻԻ ԳԵՐԱՊԱԳՅԱՌ Հ. ԱՐՍԵՆ Վ. Ի ԱՅՏԵՆԵԱՆ

Արքեպիսկոպոս Սաղամիւնայ, Ընդ-
նանդեան Արքայ Միսրաթեան Միա-
բանութեան Վիէննայ, Նորին Սըր-
բուքեան Փանակապետի Ոսկերի
Թագադիր Ե. Հոռոմ Գանուս Առըն-
քիսկապ, Կոմս Հոռոմայ, Պատուեալ
Օսմ. Կայս. Գ. Մեհմեթի պատուա-
նշանով, Աստու. Կայս. Ֆրանց Եօ-
գիֆ Կարգին Մեծ-Խաղովք, Վարդա-
պետ Աստուածաբանութեան,
Յոբելեար Եալլմ

որ հանգեալ ի Տիւր Վիէննա, յ8/21 Յու-
լիսի, 1902, առաջիկայ Կիրակի 14/27
Յուլիս, ժամը 2ին (ք. ք.), հանգիստեալ
Պատարագ պիտի մատուցանէ՝ Ս. Յ. Աս-
կերեան Եկեղեցին (Ի Թագադիր), Արհի-
պատիր. Գերապաճառ Պօղոս Թեքեան,
Եպիսկոպոս Առանայ, ի ներկայութեան
Ամենապատիր. Գերեթ. Հոգեւոր Տեսուց,
Պօղոսի Պետրոսի ԺԱ. Կարդիկոս-Պատ-
րիարք Տանն Կիլիկիոյ, որ եւ պիտի կա-
տարի Հոգեմանգոստեան Պաշտօնը:

Կը հրահրուին ՅՅ. Բանաճալը, ագ-
գակաթ, ծանօթք եւ բարեկամք Արհի-
պատիր. Հանգուցեալն եւ Միսրաթեան Միա-
բանութեան, ներկայ գտնուիլ եւ աղօթել
Գեր. Հանգուցեալն հոգեւոր համար:

Բանկայի, 10 Յուլիս 1902
Վաճառու
ՀԱՐՑ ՄԻՍԻԹԱՐԵԱՆՑ ՎԻԵՆՆԱՅ

Գառըլլէ Միւթարեան մէքթէպինի
կէլլէտէ ինքա իսիլլէն թէվլիլ միւքեա-
ֆաթ ղիլլէթիլլէն, մէքթէպի մէքթիւրըն
էն միւթթալիտ շալիկրոսնտան Պ. Գա-
նիլլէ Զուպուրքեարեանն, պիլղաթ քէն-
տի էսէրը թէլլէթիլլէ օլարագ, գառաթ
իլլէմիլ օլտուրու շայնանը միւթալլա
նուրէքը, ղիլլտէ տէրճ ու պէնան իտէ-
րիլ Պ. Գ. Զուպուրքեարեան հէնուգ կէլն
վէ մէքթէպիլլէ հալլիտէ օլտուրու հալտէ,
հաղալըլը էսէրլէր մէքթի թահալի տիր:
Պուրուտան էվլէլլէ տախի ղաղէթալըլա
հաղալըլը մէքալլէլլէ, քէնտի կէլն սին-
նիլլէ թաղմէն, քիլլէթիլլէ օլան իսթիսա-
ղընը իրանէ իսիլպ, իլլէրուտէ տահա ղի-
եանէ թէրագըլ իտէճէկի մէմուլ տուր:

Աղիւ հանգիստեալ,
Բանաճալը կը համարիմ ղիւ՝ որ ինչ-
պէս նախընթաց տարի՝ այս տարի ալ ա-
ղիլ կը տուր ինձի, Ձեզի խօսեալ. այս
վարկեանը կեանքիս գեղեցիկ վարկեան-
ներէն մէկն է:

Պարտք մ'ունիմ կատարելիք. պարտք
մը երախտագիտութեան և շնորհակալու-
թեան: Յիսուս վաթուսն արփող սրտիւրէ
լեւծ սիրով ձայն մը, և մատաղ հոգիներ-
ու մաղթանքի ներդաշնակ խմբերգ մըն
է այդ պարտքիմ վճարումը. խնդրեմ ըն-
դունեցէ՛ք ղայն...

Տարին որ կը բոլորի ուսանողի
կեանքի տարիներէն՝ բեղմնաւոր է. երթա
լարեալ, անոր ետեւէն օրհնութիւն է
միայն որ պիտի կարգանք. թող ողջմ'ը
և սիւզալմ' միմայ ղարուց շըթալին հետ,
զի նա պսակ մ'ունի ի ճակատին, պսակ
փառաց և աշխատութեան, Հիլմայ անոր

յաղթանակը կը տօնենք, Իրաւ, մեր տա-
րեկան աշխատութեան մէջ մի քանի ար-
գելիլ բանական պատճառներ — յառաջ-
դիմութեան գողտիւր ըսեմ — խղճըդոս-
նիւր եղան մեզի, սակայն յաղթմ'ը է պինդ
կամքը և ողջմտութիւնը, անոնք անցան
հոկերու պէս:

Ուրիմն իրաւունք ունինք տօնելու
տարւոյ այս յաղթանակը և ներկայիս հըր-
ճուիլ, ղի անցեալին ջանքը ներկայիս վա-
յելլէն է: Թո՛ղ խաւարը մեր ոտից ներքեւ
գետնաքարը սարկանայ և թո՛ղ լոյսը շո-
ղայ մեր գլխուն վերեւ. թո՛ղ այս օրս
մեր ամբողջ տարեկան ջանից կիւրակին
ըլլայ և Ձե՛ր, սիրելի ծնողք և դաստիա-
րակը, յոյսերուն պսակման հաւատարմը մը:
Արդէն իսկ այս նուիրական յարկերս քա-
նի քանի յոյսեր են պսակը. քանի՞ հոգ-
ւոյ հիւանդներու բարոյականի հաց են
ջամբեր, և քանի՞ խաւարտին մոլեբու-
լոյս են սուրբ առաւ և յօժար:

Ուտի պատուէնք այս ապագայի տու-
ճարը, այս ապագայի ջա՛նը. սիրենք վար-
ժարանը. յարգանքը և երկիւղածութեան
մանկը իր սեմերէն ներս: Անիկա մեր
մանկութիւնը պիտի կրթէ: Առանց գըղ-
րոցի մարդս կատարեալ մարդ չէ՛. անի-
կա աշխարհ կուգայ խոշոր քրտինք մը
միշտ ճակտին վրայ, տառապանք մը քա-
լերուն ընկեր. կուգայ՝ իր խաւարի զա-
ւակ մը, ղաղափարի կոյր մը. շատ մը
աղգիւրու մէջ, իր կեանքին իսկ անգի-
տակ, աստ անը՝ կը ղարնէ գլուխը, կը
խարխալի, կը տառապի, և իրեւ անը-
շան էակ մը՝ հրաժեշտ կուտայ աշխարհիս
լուս և անշուշտ. իր սնունդ խուսափուկ
ժամանակին ծոցը կը գտնաւ միայն. ո՛հ,
քանի՞ մեղք ենք քանի՞...

Արդ, ո՛րչափ երախտագարտ ենք մենք
գալորցի և իր սիրելի պաշտօնեայներուն,
ասոնք մեզի սորվեցուցին մեր նպատակը
աշխարհիս վրայ: Մեր Վերապատուելի
Հարց և աղիւ վարժապետաց կը պար-
տինք՝ ինչ որ աւելի կրցանք ժողովել ու-
սուսն, աղափար և ընկերական պարտք.
անոնց ձեռքով յառաջ եկաւ արդիւնքը:
Իրենք մշակեցին հոռոմը՝ ապագայի բող-
ւոյման. բարոյականի հոգի տուին իրենց
հոգիէն. լոյս ճառագայթիցին իրենց մը-
տաց լոյսն. աշխատեցան: Միւրը ընտա-
նիքի տնաւ սրտը, անոնք ձեռաց նիւր-
քեւ սորվեցանք գգալ, ղգացո՛ւմը բար-
ւոյն և չարին, լուսոյ և խաւարին:

Ո՛հ, ապրեցէ՛ք դուք, քանի՞ պարտա-
կան ենք Ձեզ, սիրելի՛ հայեր և վարժա-
պետեր, մարդկութեան մշակներ, մութ
ապագայի արեւներ, ապրեցէ՛ք դուք,
թող ապագայ սերունդը Ձեր առջեւ ծըն-
քալեր, աղաճող և յարգանքը Ձեզ կա-
րագեանի խնդրէ իր վիճերտ քալերուն
դէպ ի կեանքը, դէպ ի մարդկային ըն-
կերութիւնը. պարծանք Ձեզի: Թո՛ղ Ձեզ
քրտնաթոր մաղերը Ձեր գլխուն փառաց
պսակներ ըլլան, և կեանքը թո՛ղ Ձեզի
համար վշտի կաթիլ միակ չունենայ: Այս
մաղթանքը մատաղ բայց հասուն հոգիներ-
ու տնայնքն է՝ անկեղծ և ինքնաբերալ:

Կը վերջանիմ խօսքս ղարձեալ խոս-
տանալով համայն ընկերներու հետ՝ որ
յառաջիկայ տարւոյ շրջանին մէջ առաւել
եւս աշխատել. պիտի ջանանք Ձերին,
յարգելի դաստիարակներ, քրտնաց ու-
ճգանցն և մեր լազմօգուտ ուսուցչաց անս-
խոյժ ջանիցն արդեամբ փոխարինել, և
մեր ծնողաց յոյսն ի դերեւ չհանել. պա-
կիլ նաեւ վեհ անձանց անկեղծութիւնը, և
մանաւանդ Գիւրգայճառ Նախագահիլը՝
որ ի դիմաց Գերեթիլլէն Հոգեւոր Տէրիլլէ
յօժարութեամբ և սիրով մէջեքին կը լսու-
նի, և Ձեր յոյսն ալ Գիւրգայտիւ Մեծա-
ւոր վարդապետ(՝, որ Միւթարեան ղաղ-
մարդիւն Միաբանութեան Արհիպատիր
Աքաճայր ներկայացուցին էք հոս. ու նաեւ
համայն աղետաւմեծար հանդիսակցաց
ակնկալլէն՝ որոնք յոյսն ունին, Մեծազոր
Օսմանեան Պետութեան և Աղգին արժանի
և արդեաւարեւ ապագայ անհատներ գըրի-
նալ այս յարկերուս ներքեւ նուիրական և
սիրելի:

Դ. Գ. ՋՈՒՊՈՒԳ-ԲԵՆԱՐԵԱՆ
(*) Գիր. Հ. Սաւանէլ Վ. Գառիլլէ

—Յրանաւ սէֆերի Մ. Գօնսթան՝ Տէ-
րիստատէթէ ավտէթ իթմէք իւզրէ եւ-
բն Յրանստատն հարէքէթ իտէճէք տիր։
—Բուժանիւ հիւքիւմէթի՝ Տէրիստա-
տէթմէն կիտիւնէքէ գարը իծրա իթմէք-
տէ օլտուղը մուսիւնէն իծրապիւնէի գալ-
արըմը տըր։

—Ճուժան իրթէսի ագլամը Ալմանիւ
սէֆարէթի մալանաթկիւզարը մապէնի
Հիւժանուժան տալէթ օլտուարաք, թաւա-
տա պուլունտըգտան սօնրա, սուրէթի
դայրը ընտիւնէ հուզուրը Շահանէնէ գա-
պուլ օլտուարաք տըր։

—Պա իրատէի սէնիէ, Մալիէ նէդարէթի,
սէնէնիս իրթմանն տէկին քեաթֆէի մա-
ալարը մուսիւնէն իթմէք իտէճէք
կիպի, պու. քէրէ տախի ումու մէմու-
րինէ պիւրէ մաալ իթման իլին թէտարի-
քեաթ կէօրմէք տըր։

—Բաղար իրթէսի կիւնիւ Մալիէ նազը-
րը հազրէթէրիւ Ավսթրիա վէ Սըպիւս
սէֆարէթի Պապը Ալիտէ Սատրազամ հազ-
րէթէրիւ միւլազաթ իթմիւքէրի կիպի,
Ավսթրիա վէ Իրան սէֆարէթի տախի իւ-
րիսիէ նազըրը հազրէթէրիւ կէօրմէք տը-
ր։

—Պու սէնէ վիւսեաթը Շահանէտէ
մանուլաթն ֆէյզ ու պէրէքէթի նէ տէ-
րէճէտէ օլտուղու վէ կէլէն սէնէնէ նէդա-
րէն նէ նիսպէթտէ պուլունտուղը պա-
րատի սէնիէ Զիրաթ նէդարէթինտէն
ուժում վիւսեաթա վազը օլան իշար իւ-
զէրինէ թահազը իտիւրէք, ալընան ճէ-
վապար մուսիւնէն թանգիւ գըլընան
ճէվալէ խաթիւրը Շահանէնէ արդ գը-
լընմը տըր։

—Ճիւլուսը Հիւժանուժան եկվի մախ-
սուսըն թէնսաթիւք իտէն օգոստոսըն 18
ընտան իթիպարէն, Օսմանը բօթախանէ-
լէրի իթթիստա տախի օլան էճնէպի
մէմէքէթիւրիւ մանսաթթաթ թէաթիսիւն
պալաւաթազար տըր։

—Պատպիւստ ախիւրէն էմլաք վէ ա-
րադիսիւրի գապիւս գալընալարըն մէնի,
վէ ճէպրէն կիրմիլ օլանլար վար իսէ,
պուլունտըն չըգարըլարաք, թասարուք
սէնէտաթընա նէդարէն, հազըլը թարաթա
իտէսի լիւզուլընան հէր թարաթա իշար
իտիւրիւ Շուրաի տէվէթճէ գարարալ-
տըրմը տըր։

—Համա իլէ Բահազ արասընտա ինչա
իտիւրէն չըմէնտըքէր խաթթընըն ընտը
թէսիւրիւն իծրա իթմէք իւզրէ, կէլէն
հաթթա չէնրիւրիւն կիտէն հէյէթի ֆէն-
նիսիւն մահլիւնէ մուվաթթէթէ մուս-
նէնէսիւն իծրատէն սօնրա, գաթարլար
խաթթիւլէթիւն մուսթապալմէն իլէմէնէ
պալաւաթազար տըր։ Եալընը իւզ թէճիւ-
պէ օլարաք կէլէն սալը կիւնիւ Բահազ-
տան հարէքէթ իտէն թրէն Համահա վա-
սըլ օլմուլ տըր։

Կէնճ գըլ կէօզլէրինի սիւտի, վէ հընչ-
գըրտաւաթըն մէն խոխ, գուլվէթիւնէ,
— Սիւտանա, ընտըրմ Գուրան չիթթ-
իկինտէ ուրանըլըք իթմիւքէն սօնրա,
օ չիթթիկի նաթը սահիպ օլմուլ տըր։

— Մարթա, քզըլմ, ընճա իտէրիւ։
— Պիւմէք իսթէրիւ։
— Մարթա, պէն օ խուսուստա պիւր
չէյ պիւմէմ։ Անճազ խալըն սէօլէտիւք-
լէրինի թէքար իտէպիւրիւ։ Լամպէր՝
Միշ օ նամ չիթթիւք սահիպին պիւր գըլը
իլէ էվէնիւր։ Միշօնր վէֆաթընտան սօն-
րա, սէրվէթի տէօրթ էվաթընա ըալ օ-
լուր։ Լամպէր չիթթիւք գալըր, ֆաթթ
տիկէր իթիսիւն պիւսիւք պիւր մէպլաղ
թէէտիւնէսիւն պօրճու օլտըլընտան, իս-
թիգըրալ իլին մուգալէլաթ մուհարրիւր
Մ. Բօնսըլէնէ մուհաթաթ իտէր։ Բէտէ-
րինի էօնրիւն բարա վէրէպիւրիկինի պիւ-
մէքէ պէրապէր, զանէթ ֆահլէ ֆալի
վէ վէրաիկի իշարիւրի օլտուղընտան, օ
նա կիթմէլ։

« Մ. Բօնսըլէ, ընտըրինի վէքիւ օ-
լուր, անըն նամընա գարգէն ագէլ վէր-
աիկի ճիւնէլէ, Լամպէրէ տէ, իսթէտիկի
եթթմիլ պիւր ֆրանգ եթիւնէ էլլի պիւր ֆը-
րանգ վէրիւ, վէ եթթմիլ պիւր ֆրանգ ի-
չին եիւզտէ պէլ ֆայլը թայլիւրիլէ ալթը
սէնէ զարֆընտա պու մէպլաղըն էօնրի-
մէսի գարարալարըլը։ Կէօրիւսթուս
ա, պիւրալէնի Մ. Բօնսըլէնէ կէօրիւ-
կիւ պու մուսիւնէ Մ. Բազըլտան կէօր-
ճէկի մուսիւնէն ֆարգըլ օլմալ։

— Լաքին պու սէնէթիլ չէյ տիր։
— Պէտպաթթըլընտան պիւրալէ Լամ-
պէր կէօնալէօն ֆէլաթթէթէր տիւլար օ-
լուր։ պիւր սէնէ եազան տօլու մահալա-
թը մահլ իտէր, իթթիւն սէնէ եանկըն
ղուհուր իտիւր, Բահալաթ անպարըլար
եանար։ պու գաւար ֆէնալըգտան սօն-
րա, ախըլարաթալի հայլանաթթա տախի
վէֆիւսթ զուհուր իտէր։

« Իմաի պիւրալէ ալթը սէնէտէ պօր-
ճուսու էօնէնէմէտիւքէն վէ ֆալիւրի վէ-
րէմէտիւքէն պալաք, եթիւտէն մուգալէ-
լաթ մուհարրիւրիւն մուհաթաթա մէնս-
թուր, վէ օ տա, մալիւ օլան չարթլար
իլէ իսթէնիւրի բարաեթ եթնէ վէրիւ։
« Լամպէր պիւր ալ քէնտիւրի պուլմահա
պալաւալ, պօրճարըն էօնէնէպիւրիւնէ-
կինի իւմիւ իթմէքէր իթէն, էօլիւմ իւս-
թէ կէլիւ։

— Պէյրուստա իրէք միւսապէգալը իծ-
րաթ, իրատէի սէնիէ իգթիւզարընտան օլ-
մալէ, կէլէն կիւն չէնրիւն Համիւթի պաղ-
չէսիւնտէ, մէմուրիւնի միւլքի, ապէրիւ
վէ սաթիւ իլէ գօնսթուլար վէ միւլթէպէ-
րանը մէմէքէթ հազըր օլտուգալար հալտէ,
մէքէթիւ միւսապէգա իծրա իտիւրիլ, վէ
նիզամիսամէսի մուսիւնէն միւսթաւազգ
օլանլարա միսապիւլար վէ միւլթաթաթ-
լար թէվլի գըլընմը տըր։

— Սատրազամ Սահա ըալա հալթէթ-
լէրի իտէթի աթիւթէ պուսուրտուգարըն-
տան, ճուստա իրթէսի կիւնիւ մապէնի
Հիւժանուժան վէ անտէն Պապը Ալիէ աղի-
մէթ իլէմէլէր տըր։

— Բուժ խաթթիկի վէ Սինօք մէմիւսի,
Տոմար վէ տիկէր իրուհանի մէմէլէրէ միւ-
թէալիւք պիւր թահրիւթը ումուլիլէ չը-
գան ճուստա իրթէսի կիւնիւ իմալարմը-
լար տըր։ Թահրիւթը մէքէթիւ, միւս-
թաթիլ օլան քեաթֆէի Բուժ օրթօտօգ
քիւրիւնէլէրինէ կէօնտարիւնէք տըր։

— Ինկիլթէրանըն Պահրը Սէֆիւտ սօ-
նանտաթընտան պիւր ֆիւլ օգոստոս իսթի-
տալարընտա իգմիւրէ կէլէրէք, պիւր գալ
կիւն գալաճաք տըր։

— Սիւտանա թէնսիւս իտիւրէնէք օլան
մէքէթիւ սէնաթ իլին չիմիւրիւ գաւար
3000 ֆրանսըլ լիւրաթ իտէն թօրմանմը
տըր։

— Իւսկիւտարտա նիզամիէ գարաղ-
լանէսի գարընտընտ էթիւքի Հաճի Ար-
թիւն աղանըն ֆրուրնա չըգան ճիւստա
կիւնիւ մէմուլ պիւր քիւրիւ կիտէրէք, մէք-
գուս վէրիւմէք իւզրէ իրուճա պիւր մէք-
թուպ թէպիւր իթմիլ, վէ Արթիւն աղա ագ-
չամ ալտէթիւ, մէքթուպ օգոստուղըն-
տա, քէնտիւրիւնէն 500 լիւր իսթէնիւրի-
կինի կէօրմիւ, վէ տէրալ քէնտիւրիւն
գապըթաեա խապիւր վէրմիլ տիր։ Իծրա
օլտուսն թէհարթիւթ նէթիւքիւնտէ մէք-
թուպ կէթիւրմիլ օլան Տիւրիւրի նամ շախ
Գուլիւրնաթա տարաթթիւր իտիւրէք, Իւս-
կիւտար միւլթէսարթիւրընա կէօթիւրիւ-
միւ, վէ իսթիւրիւսպընտա, էվլէնէ ին-
քար իթմիլ, ֆաթթ սօնրա ֆաթթըն հա-
լիւնտէն նալի պու գապալաթ իլէտիկի-
նի իգար իլէմիլ տիր։ Մէքթուպըն միւս-
տէրիւնտէն Տիւրիւրիւն տիկէր չէ-
րիւրէրի տէ օլտուղու անալըլընտ օլտու-
գալարըն պիւրիւմէք։ Զապըթաճա թահաթաթա
տէվամ օլտուարաթա տըր։

— Սէլանիւր զէլէլէսիւնի մատտի խա-
սարթը 100,000 լիւրաթա պալիւ օլտու-
ղու ու Սէլանիւրի Սաթը գալթէթաթը հազ-
մը տըր։
— Ճուստա իրթէսի կիւնիւ Պէնթիւրա-
տա Թարա-պալը ճատտէսիւնտէ պիւր ա-

րանգ վէրիւ, վէ եթթմիլ պիւր ֆրանգ ի-
չին եիւզտէ պէլ ֆայլը թայլիւրիլէ ալթը
սէնէ զարֆընտա պու մէպլաղըն էօնրի-
մէսի գարարալարըլը։ Կէօրիւսթուս
ա, պիւրալէնի Մ. Բօնսըլէնէ կէօրիւ-
կիւ պու մուսիւնէ Մ. Բազըլտան կէօր-
ճէկի մուսիւնէն ֆարգըլ օլմալ։

— Լաքին պու սէնէթիլ չէյ տիր։
— Պէտպաթթըլընտան պիւրալէ Լամ-
պէր կէօնալէօն ֆէլաթթէթէր տիւլար օ-
լուր։ պիւր սէնէ եազան տօլու մահալա-
թը մահլ իտէր, իթթիւն սէնէ եանկըն
ղուհուր իտիւր, Բահալաթ անպարըլար
եանար։ պու գաւար ֆէնալըգտան սօն-
րա, ախըլարաթալի հայլանաթթա տախի
վէֆիւսթ զուհուր իտէր։

« Իմաի պիւրալէ ալթը սէնէտէ պօր-
ճուսու էօնէնէմէտիւքէն վէ ֆալիւրի վէ-
րէմէտիւքէն պալաք, եթիւտէն մուգալէ-
լաթ մուհարրիւրիւն մուհաթաթա մէնս-
թուր, վէ օ տա, մալիւ օլան չարթլար
իլէ իսթէնիւրի բարաեթ եթնէ վէրիւ։
« Լամպէր պիւր ալ քէնտիւրի պուլմահա
պալաւալ, պօրճարըն էօնէնէպիւրիւնէ-
կինի իւմիւ իթմէքէր իթէն, էօլիւմ իւս-
թէ կէլիւ։

խարտան եանկըն զուհուր իտիւր, 25 ախը-
րանմը վէ 6 ախըր տա երգարըլմը տըր։

— Բաղար իրթէսի կիւնիւ Շիլիտէ
թրամվայ ախըրալար իթթիւսպիւնէքի օթ
տէքօլընտան եանկըն զուհուր իտէրէք,
մէքէթիւ տէքօ իլէ եանկընտալ սաման
տէքօլը եանկըն տըր։ Մէքէթիւ տէքօ Օս-
մանը սիկուրթա գուլթանեաթըն 250 լի-
րաեա սիկուրթալ իտիւր։

— Չըգան ճուստա կիւնիւ Պիլէնիւք
պիւր Իսլամ պաթալ տիւլթանընտան
եանկըն զուհուրիլէ, 7 իտէն վէ Յալիւք-
քեան եանկըն տըր։

— Պէյրուստան յուլիս 6 թարիխիլէ ա-
լընան պիւր թէլէկրաթա կէօրէ, թալ եիւք-
լիւ պիւր գաթար իլէ պիւր եօթու գաթար։
ըն Պէյրուսթ ըլթապիւրիւնտան 500 մէթր
ուզաթտա միւսապէթի իտէրէք, պիւր Ի-
թալիւր ամէլէնիլ վէ պիւր գաւարըն տիւլ-
լէրի էգիլմիլ, վէ տէքթիւ եօթու իլէ չը-
մէնտըքիւ միւլալարընտան իթիւր տէ աղ
չօք թէնիւքիւ սուրթաթ եարալանմըլար
տըր։

— Էվլէլէ կիւն Մալթէթտէ պաթալ
Անաթաթա իլէ Իպրահիմ նամ Իսլամ պէ-
նիւտէ եթէք սէպէպիլէ գալիւ զուհուր
իտիւր, Իպրահիմ ըվլլէլիլ իլէ Անաթաթ-
ալ թէլէֆ իտէրէք ֆիւրար իթմիլ տիր։ Ծա-
նի գապըթաճա արանալաթ տըր։

— Ճուստա իրթէսի կիւնիւ Պրուստա
վէ Սիւլաւաթ գէլլէնէ հիւս իտիւրիլ տիր։
— Յուլիս 1տէն 7է գաւար չէնրիւրիւ
211 քիլի վէֆաթ իթմիլ տիր։

— Իգմիւրտէ օնուճաճը պիւր Մուսէվի-
11 եալարընտա օղու իլէ պիւր խանըն էօ-
նիւնտէ օթուրուպ գօնուլաթըն էնաթտէ,
եանկընտա պիւր էնէպիլ կէլէրէք, չօնուղը
օնալմը վէ Մուսէվիլին օղու օլտուղըն
անաթաթտան սօնրա, մուհիւրմ պիւր թէք-
լիթի օլտուղուստան, իրթէսի կիւն օ-
թուրուղու օթէլէ կիտիւք քէնտիւրիւ
պուլմաթըն մէքգուս սէօլէմիլ, իրթէ-
սի կիւն Մուսէվի օթէլէ կիտիւք, Անէրի-
գալը օլտուղու անալըլան էնէպիլի զիւ-
րէթ իլէտիկի սըրաթա, միւսալիլէ, քէն-
տիւրիւն, պու չօնուղա պէնթէր պիւր մախ-
տուր օլտուղու, ֆաթթ պուլունտան
էվլէլ վէֆաթ իթմիլին, պիւրալէն ալէյ
պու միւլապիլէթտէն տօլաթ չօնուղըն
էվլաթ մանէվի իթթիւսալ իլէմէք ար-
ղուսիւտէ պուլունտըլըն պիւրիւրիւ տիր։
Պէօլլէ պիւր թէքլիթի ալա պէքէմէնէն
Մուսէվի էվլէլէն իլպու թէքլիթի գա-
պուլ իտէնիւնէնէկինի, ֆաթթ զէվէնէպի-
նի ընկինի ալաթաթտան սօնրա, պու պապ-
տէ գարարը գաթի վէրէնէկինի պէնան
իտիւր, ֆէրտաթ կիւնիւ թէքար օթէլէ
կիտէրէք, զէվէնէպիւր մուվաթաթաթըն
ալաթընտան, չօնուղըն վէրէնէկինի պէ-

— Պիւրալէ աթէմ, պէլէր տէ պու տէն-
չէթիլ պօրճ էօլիւրիւնէ սէպէպ օլմուլ տըր։

— Էօլլէ տէրլէր, քզըլմ, ֆաթթ մա-
լիւմ հա, չօք չէլլէր սէօլլէնիւր...

— Տէվամ էթ, սիւտանա, տէվամ էթ։

— Մատամ Լամպէր՝ քէտիւրիւն տալա
ուլունթիւմը իթէն, զէվէնէպիւր գարգէն
ալմը վէ ֆաթթի իւզրէրինէ գօնուղ օլան
եիւզ եիւրիլ պիւր ֆրանսըլ ալ պիւր զէման-
տա էօնտէք իւզրէ պիւր իթմար ալըր։

Թապիլ պու պօրճու վէրէնէպիւրիւն, հիւ-
քիւմէթ տաթմէլիլ իլէ գարըլըլար։ Էմ-
լաթը հաճ իտիւր վէ տալիւնէն օթըլըլը։
— Գուրան չիթթիլիլ գալա՝ սաթըլմըլ
տըր։

— Եարը գըլմէթինէ, եանի եիւզ օ-
թուլ պիւր ֆրանսա։

— Տիւմէք ընտըրմ թաղրիպա սէքսէն
պիւր ֆրանսա օ չիթթիլիլ սահիպ օլմուլ
տուր։

— Էվլէլէ։

— Պիւրալէ տուլ գաւարա նէ գալըր։

— Հիլ պիւր չէյ։ Զիթթիլիլն ոսթըլան
ալէաթ վէ էնէվաթըլա սաթիւսի՝ անճաթ
ալալիւնի միսաթիլիլ գաթաթըր։

— Օն, բէք տէնէթիլ...

եան իլէմէթի իւզլէրինէ, Ամէրիգալ տէր-
հալ Ամէրիգա գօնուղ օլտուղըն էնէպիլ
չօնուղը էվլաթ մանէվի իթթիւսալ իլէմ-
միլ, վէ բէտիւր օլան Մուսէվիլի պիւր
միգտար բարա վէրաթաթ սօնրա, չօնուղ
իլէ պէրապէր իւր-Եօրգա կիթմիլ տիր։

— Տիւն կիւնէ Պէյրուստա Գուլպա-
րաճը եօթուղըն ճիւլարընտա սաթիւ թանալ
նամ 35 եալարընտա պիւր քիւրիւ, բէվոլ-
վէր իլէ քէնտիւրիւ իտէնէպիւնտէ թէլէֆ
իթմիլ տիր։

ՕՍԽԱՆԻԸ ՊԱՆԳԱՍԸ

ԻԼԱՆ. — Ալաֆ. յուլիս 18տէ Լօնսա-
տա ագաթ իթթիւսա իտէն Օսմ. Պանսաթ
հիստաթաթա մէմիւր ումուլիւս հիստաթա-
րանա 1901 սէնէսի հիստապար իլին 12
չիլին եալաթ 15 ֆրանգ վէ եալաթ ալ-
թուս ագէլ 66 դ. հիստէի թէմէթիլ թէլէ-
տիլ իթմէկ գարար վէրմիլ տիր։ Իւպու
թէլէտիլաթ՝ 44 նիւմէթըլ գուրօն մուգա-
պիլինտէ կէլէնէք յուլիս 1տէն իթիպարն
Տէրիստատէթ, Լօնսաթ վէ Բարիսաթի Օս-
մանը Պանսաթը մէքէթ իտարէսիլի պիւ-
ճիւլէ չիւպէլի իտարէլէրինտէն վուգո-
պուլաճաթ տըր։ 3—5

Տէրիստատէթ, 18 յուլիս 1902

ԻԼԱՆ. — Եիւզտէ 4 ֆաթիլի թէնպէթ
Բրիտիլթէ թահվիլաթըն 7 Ն. գուրօն
լարըն միւստէթի, 1896 օգոստ. 7տէ
իթթիւս պուլունտընտան, թէլէտիլ օլտու-
մաթ իւզրէ, 1902 յուլիս 31(13 օգոստոս
գաւար թաթիւ օլտուարաթըլարը հալտէ,
հիւքիւրաթ տաթ օլտուարաթըլարը թալի-
լաթ մէքէթիւ համիլէրինէ իթթար օ-
նուր։ 3—8

ԳԱԼԱՅԻՆ ՊՐՈՍԱՍԸ

Էսամը ումուլի	Ղ. 30 12
Բուլիլ չիթթիւրիլ ֆր.	114 87—
Տէվէթի Ալիէ Բէթի	328
Թահվիլաթ Օսմանիէ	484
Օսմ. պանսաթ սէնէտաթը	561
Օսմ. Սիլիլ. չիթթիլի Լ. Օ.	3 95
Բէթի ապիւրտ	14 15
Տէրիւ. Թարմալալ գուր.	5 20
» » թահվ. ֆր.	492
Տէրիստատէթ Բրիլթը	496
Թրանսպիլ	134
ԱԳՉԻԼԻՆ ՖԻԼԱՍԸ	
Օսմ լիւրաթ 100 դ. տան	դ. ր. 108 05
Պէտաթ մէմիւրի ֆարը	102 10
Միթիւթ	110 04
Իսկիլիւ լիւրաթ	87 24
Ֆրանսիլ ալթուր	90
Բուլ	51 05
Գարպիս գալմէսի	8 59

Սահիլի իմիւրալ վի մետալը դագերա
ՅՈՎԱՆՆԵՍ ԹՈՒԱՅԵԱՆ

— Մարթա, պուլարը նիչին պիւրմէք
իսթէնտուս։

— Լազըմ տըր։— Տիկէր իթի չիթթիւք-
լէր իլէ բէտէրիւն միւլթաթըլ օլտու-
ղու սաթի էմլաք տախի պու եօթմ մը
էլտէ իտիւրիլ տիր։

Սիւտանա, ճէվապ վէրմէնէրէք պա-
լըն էյաթ, վէ Մարթա չէօլլէ տէվամ
իթթիւ։

— Տիւմէք թէքէնի ֆաթիլլէրի, թաթիւ
պաթը աթիլէ, վէ մէնսպուրի սաթըլար,
պիւր չօք քէնտը, եալըն